

华章 英语系列教材

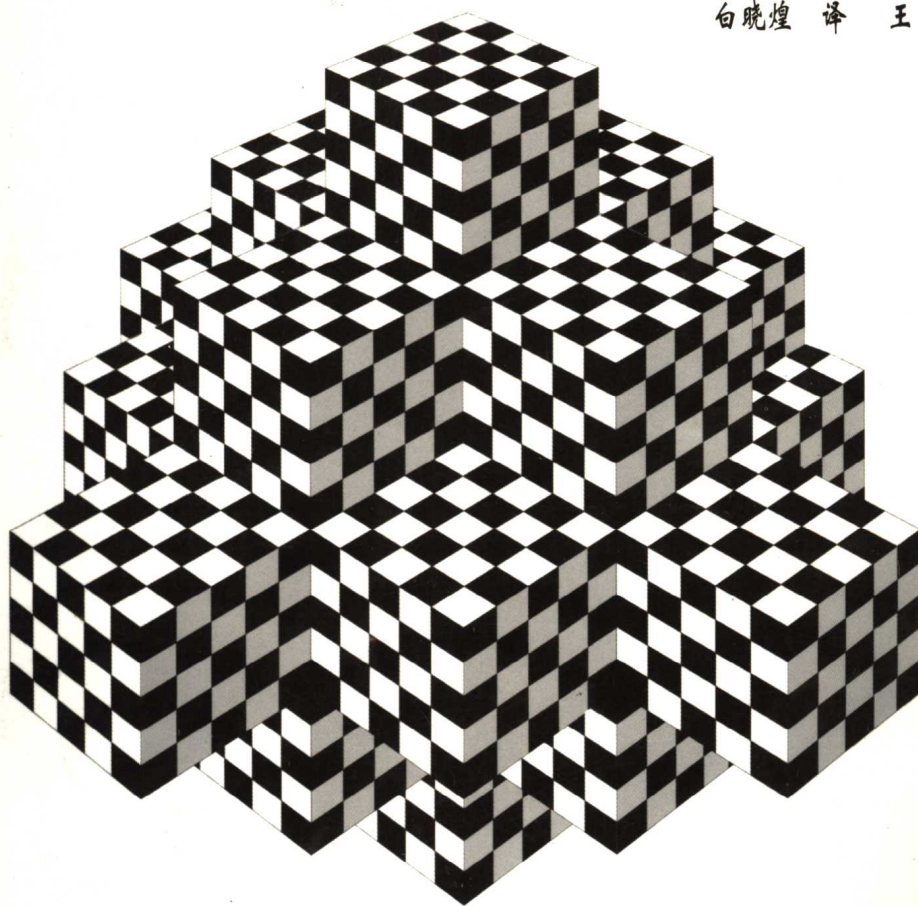
联想英语

第一册 教师用书

Making Connections. 1

Teacher's Extended Edition

(美) Carolyn Kessler, Linda Lee
Mary Lou McCloskey
Mary Ellen Quinn, Lydia Stack 著
白晓煌 译 王蓓 审



机械工业出版社

HZ

华章英语系列教材

Making Connections 1

Teacher's Extended Edition

联想英语

第一册 教师用书

Carolyn Kessler

(美) Linda Lee 著

Mary Lou McCloskey

Mary Ellen Quinn

Lydia Stack

白晓煌 译

王 蔷 审

机械工业出版社

Carolyn Kessler, Linda Lee, Mary Lou McCloskey et al. : Making Connections 1.

Copyright 1996 by Heinle & Heinle Publishers, A Division of International Thomson Publishing Inc.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or any information storage and retrieval system, without permission, in writing, from the Publisher.

AUTHORIZED EDITION FOR SALE IN P.R. CHINA ONLY.

本书中文简体字版由ITP出版公司授权, 机械工业出版社出版, 未经出版者书面许可, 本书的任何部分不得以任何方式复制或抄袭。

版权所有, 翻印必究。

本书版权登记号: 图字: 01-99-0043

图书在版编目(CIP)数据

联想英语: 教师用书/ (美) 卡斯勒 (Kessler, C.) 著, (美) 李 (Lee, L.) 著; 白晓煌译. - 北京: 机械工业出版社, 1999

(华章英语系列教材)

书名原名: Making Connections 1

ISBN 7-111-06708-8

I. 联… II. ①卡… ②李… ③白… III. 英语-教学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆CIP数据核字 (1999) 第00988号

出 版 人: 马九荣 (北京市百万庄大街22号 邮政编码100037)

责任编辑: 李淑新

北京第二外国语学院印刷厂印刷 · 新华书店北京发行所发行

1999年2月第1版第1次印刷

787mm × 1092mm 1/16 · 10.25印张

印数: 0 001-3000册

定价: 49.00元 (包括第一册、第二册、第三册)

凡购本书, 如有倒页、脱页、缺页, 由本社发行部调换

致 教 师

目标和原则

把英语作为外语来学习的中学生面临着—项艰巨的任务：在短暂而紧张的中学阶段，他们要在学习英语的同时完成教学大纲所规定的其他学科的学习。耗时耗力的语言学习无疑为整个学习任务增加了相当大的难度。本书把学习英语和学习其他学科有机地融为一体，通过发人深思、引人入胜的主题和活动为教学提供了丰富的素材，使学生在—学习自然科学、社会科学和文学的同时提高用英语交流的能力。

《联想英语》以—种融合的学习方法，帮助中学生和教师达到他们的目标并促进其他各门功课的学习。我们要达到什么目标呢？

寓教于乐——愉快的生活和学习有助于将我们的学生培养成为快乐而成功的治学者。

提高读写能力——通过阅读和写作提高学生承担挑战性工作的能力。

增强集体感——让每个学习者都强烈地感受到集体的存在，在这个集体里，每个人都有自己的权利、责任，并能享用集体提供的资源，感受到集体的温暖。

广泛接触——扩大学生的知识面，广泛接触所有对完成预定目标有用的东西，包括科技信息。

培养能力——培养学生按自己的理想驾驭生活的能力。

根据我们对语言学习的研究，我们认为“融合的方法”才是最佳的教授和学习的方法。《联想英语》包括了以下四种不同的融合方法：

各种语言技能的融合

我们把对读、写、听、说技能的训练融合在学生的活动中。通过接触真实的文学作品，通过真实的交际活动，通过主动的写作练习，让学生在“完整”的语言环境中学习语言的各个“部分”或各种“技巧”。

语言与其他课程内容的融合

学习语言最好的方法就是把语言作为—种工具。通过生动的教学，把英语学习和各门功课融合在—起，使我们同时可以达到几个目的。在学习英语的同时，学生可以学习与他们年龄和年级相适应的自然科学、社会科学和文学知识。这样可以帮助他们运用简易的语言学习全新的语言精华。

学生之间的融合

本书帮助教师和学生发展成为一个真正的学习集体。在这个集体里，学生和教师利用不同的学习方法——包括许多合作的学习方法，来完成以学生为主体的教学目标。我们意识到学生的语言水平，对各学科的掌握程度各不相同，但是每个学生各有所长，都有在课堂上展示才华的潜力。所以，我们特意为学生水平参差不齐的班级提供了多种可供选择的素

材和活动。

学校与更广阔的社会融合

本书尽量收集各种不同的文化资料和活动,帮助学生发掘本国的文化传统。为了让学生更好地投入到集体学习活动中,本书提供了与社会相关的活动,让学生感到一种社会责任感。这种积极的投入对拓宽学生的知识面和他们的语言能力是必不可少的。

为实现以上目标并达到四种融合的目的,我们为本书确立了融合性很强的逻辑语意单元。其他教学目标是通过多种方式体现的。有些课文,例如“Checking the Weather”,各节之间有着固定的联系。另一些课文,例如“Sending Messages”,在从不同侧面反映主题的各节之间有着隐含的联系。在各个章节的学习中学生都可以把不同的内容联系起来并重复主题,以不同方式使用并且重复使用语言。每课都提供了不同层次的信息和内容以帮助学生将语言与一个或几个其他学科相融合。各课都有以下特点:

学习策略

在每课中我们都强调学习策略以帮助学生学习和其它学科的内容。我们鼓励教师和学生注意在新的学习环境中学学习策略的应用。我们的目标是培养积极的、有能力的、主动学习的学习者。调查表明学生在学习第二语言时会应用学习策略。这些学习策略包括:

元认知策略,学生通过这个策略思考他们自己的学习过程。

认知策略,和学习任务有直接关系,通常包括对学习资料的直接操纵和转换。

群体/关爱策略,教师和学生合作完成学习任务。

这些策略中有许多可以作为中间策略,通过这些策略达到促进学习的目的。学习策略从一个背景内容到另一个背景内容的转换可以通过认知策略和元认知策略的结合来实现。在本书的编写过程中我们一直在努力寻找办法帮助学生建立学生自己的学习策略库。本系列包含以下策略。

1. 阅读策略:我们希望教师能通过不同方式指导学生学习阅读部分。为适应不同水平的学生,教师可从以下策略中选择一种或几种:

A. 朗读:由教师或一名较好学生为全班朗读。注意朗读时的声音。利用教师的表现力、声调高低及阅读速度的变化来朗读。朗读文学作品时为不同的人物创造不同的声音形象。不要读得太快,因为学习外语的学生需要一段时间理解课文内容。

B. 共同阅读:教师和学生一起朗读或阅读打在投影胶片上的课文、图表或选文。这项活动中不同语言水平的学生都可以不同方式参与。

C. 两人一组朗读:两个学生一组,轮流为对方朗读。如果是读课文,一个学生读第一段,另一个学生读第二段。如果是读诗歌,两个学生可一人读一行或一人读一节。

D. 默读:在课上留出时间给学生阅读。在不同阶段学生需要大量不同水平的读物,可从课文中或其它地方选取资料。在默读时要制订清楚的阅读目标。每个学生都要阅读,不能在这段时间里说话或写字。

E. 有指导的阅读:学生阅读英文作品时往往需要指导,因为所读内容可能具有文化特异性或不同于学习者的文化背景。为帮助学生理解较困难课文,教师可将课文分解成若干“部分”,通过提问、概括大意,及画故事情节图的方法来帮助阅读。以下活动可为学生提

供帮助:

1) 利用问题“搭架子”的技巧。通过提问阐明词义、弄清概念、加深对文学及文学含义的理解,并将故事与学生的个人经历相联系。对水平参差不齐的班应选用不同问题,从对号入座的简单问题到分析理解题。告诉学生标准答案不止一个,以鼓励学生独立思考。

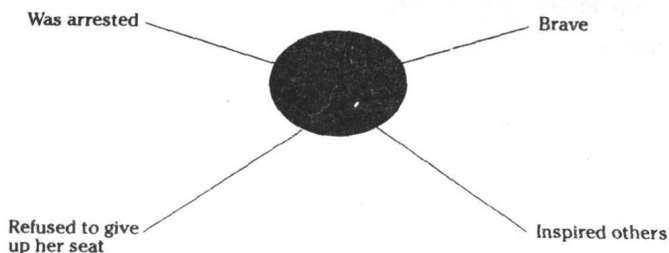
2) 提示策略。朗读有不同人物的文学作品时,要利用语言提示策略,例如不同人物用不同声音;以停顿暗示情节的转换;用夸张重音强调关键词或概念等。同时利用非语言提示策略,例如用手指着插图;用表情、动作和手势配合故事关键情节等。故事情节图或内容表格也可作为提示线索。(见各种图表)

F. 独立阅读:鼓励学生进行课外阅读。把学生带到学校图书馆或公共图书馆,并鼓励他们经常利用这里的资料。帮助学生根据兴趣和年龄水平选择读物。如果可能,建一个班级图书馆,利用课内时间让学生自行选择读物阅读。教师也应在这段时间里阅读,以作榜样。

2. 各种图表:各种图表作为视觉提示能帮助学生阅读的同时记住所读内容并将内容用自己的经验联系起来。各种图表可以应用在每课教学的不同阶段。课前准备活动能帮助学生为学习课文做好准备。阅读过程中图表帮助学生理解正在阅读的内容。阅读结束后图表帮助学生分析所读内容。最后,图表还可以作为写作的预备练习,帮助学生组织材料写故事、论文及报告。本书中运用了多种图表形式,下面作一简要介绍。

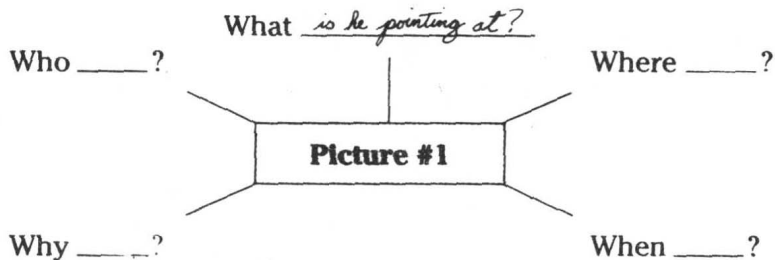
A. 逻辑语义图:逻辑语义图以多种方式展现出某一范围内与核心概念有关的各种信息。这种策略帮助学生巩固学过的概念并增加新的信息。这种图展示了各种概念和说法之间的关系,可以帮助学生增加词汇量,加深理解、复习学过的概念,并为写作做好准备。

一个逻辑语义图



B. 五点梗概图:这种图表通过提出基本的新闻写作问题帮助学生理清基本信息,为写作做好准备。学生从“太阳”中心画出射线并在每条射线上写一个疑问词:Who, What, When, Where, Why。之后让学生用一个或两个代表写作内容的词来回答每个问题。

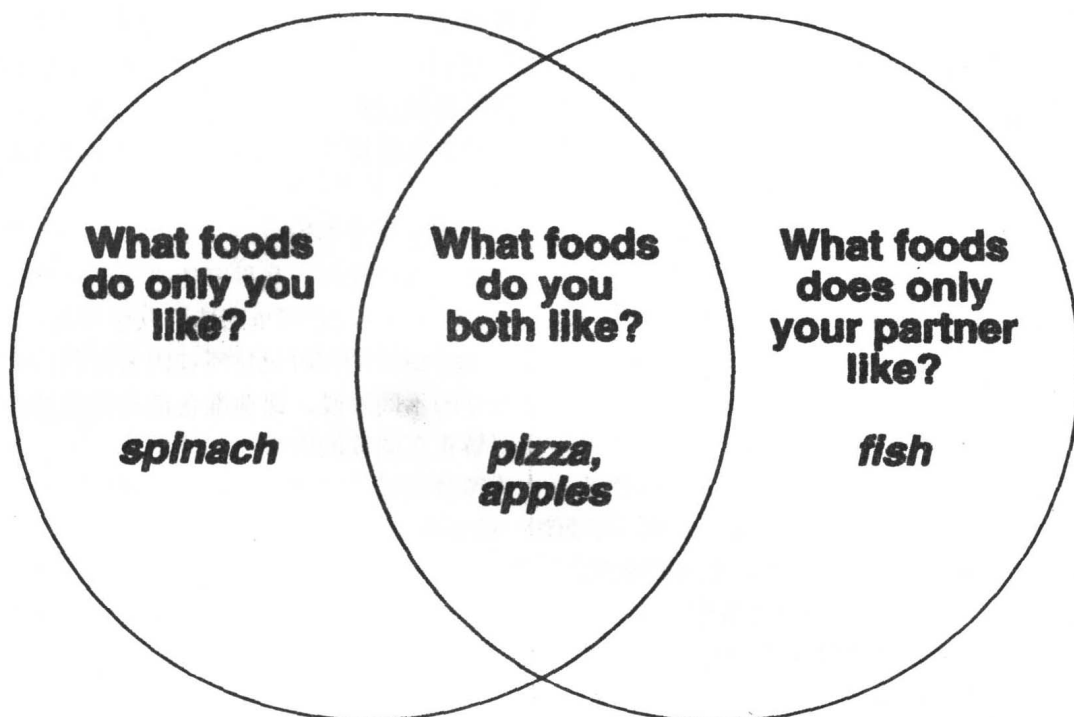
一个五点梗概图



C. 双圆相交图:双圆相交图用圈框来展示内容和话题间的相似点和不同点。学生可用两

个相交的圈框对不同信息进行对比和比较。两个概念共有的内容写在圈框的重叠部分。各个概念独有的内容写在各自相应的圈框内。

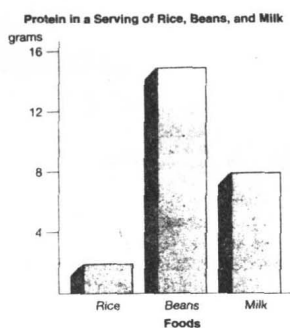
一个双圆相交图



D. K/W/L表: 已知/ 欲知/ 新知表(K/W/L/表)作为预备练习帮助学生认清就一课题他们了解什么以及想要知道什么。在学新内容之前, 学生制一个两栏表, 每栏分别标上“Know”和“Want to Know”。学生分小组讨论新内容, 同时记下他们就新内容提出的问题。在第一栏中学生写下他们已知的信息; 在第二栏中写下要问的问题。学过新内容之后, 教师可以加入新的一栏“Learned”, 让学生分小组或和教师一起写出他们新学到的内容。

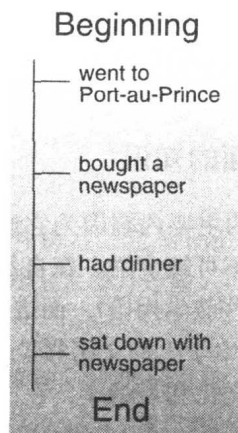
E. 统计图: 统计图通过展示数据或信息帮助学生理解被展示的内容。学生可利用统计图比较数据或信息。

一个统计图



F. 时间顺序图: 时间顺序图帮助学生按时间顺序组织信息并可从时序角度整体考虑问题。如果事件之间间隔较久, 时间顺序图可以帮助学生把事件和发生时间相互对照, 一目了然。

一个时间顺序图



3. 协作学习: 协作学习不仅能促进学生掌握知识, 同时也能帮助不同文化背景、不同水平的学生进行相互交流。每课都以不同的分组及活动等方式来达到上述目标。本书中用到的协作学习有:

A. 拼图游戏: 将学习内容分解成类似信息差拼图游戏的若干部分。每组中的各个成员都可以成为一小部分内容的专家。当大家把各自部分集中起来后, 每个人都将了解全部的内容。就阅读练习来说:

1. 将阅读练习分成若干部分, 组内每人一部分(每组四至六人)。
2. 每人都作自己分到的那一部分的专家。要成为专家, 每个学生应仔细研读自己的课文。
3. 每个学生向全班复述自己那一部分课文, 组内其他学生可以向他提问。
4. 全组或每个学生回答就整篇课文提出的问题。

B. 两人一组讨论:

1. 学生就所学课文思考自己的相关经历。
2. 两人一组, 学生互相讲述自己的经历。每个学生都应做笔记准备把自己同伴的故事复述给其他同学。

3. 两组学生并在一起, 每人将自己同伴的故事讲给组里其他同学。

C. 齐读: 两个或更多学生共同朗读一首诗、故事或短剧。将课文和学生分成高音部、中音部和低音部。学生在自己的音部内将课文读熟; 之后三个音部按正确顺序齐读。

语言点

有意义又有实用性的课文对学语言最有帮助。在学习有实际意义的课文的同时会自然涌现出教授语言概念的机会。本书在学生用书和教师指导中均就利用课文内容或学生使用的语言教授语言点提出了建议。

尽管英语学习者在应用英语方面仍显力不从心, 但他们都能熟练运用自己的母语甚至其他外语, 具有学术方面或非学术方面的经验, 并且有着高水平的思维能力。语言教材的编写者既要提供适合学生文化水平的学习资料, 又要注意语言上不能过难。本书中精选的阅读资料为学生提供了适合他们年龄水平的难易适中的高质量语言典范。这些选文提供了从原汁原味的语言中学习语言规律的源泉。选文可供学生讨论其含义也可让学生积极参与就选文提出

的话题进行讨论。

本书中每课都包含若干语言点。这些语言点利用课文中的内容及上下文强调了某些语法规则和作用。我们希望你利用语言点框就课文开展各项练习——句型练习、交谈、对话及齐读等——以增强学生的语言能力。

自然科学、社会科学及文学方面的知识

我们选择这三个方面作为本书的主要内容因为它们对学生的成功是至关重要的，同时要想达到这三方面的成功，语言也是不可缺少的。在自然科学方面，我们通过介绍真实的自然科学知识介绍科技术语(通常包括一些教学用语)，而这些资料都是ESOL教师可以找到的。在社会科学方面，我们利用ESOL班级中学生的文化背景各不相同的有利因素介绍社会科学的发展过程——包括历史学、地理学、文化和经济学。在文学方面，我们提供了多种文学形式帮助学生在学习语言的同时对文学作品进行讨论并继而创作出自己的作品。

写作

本书应用的是分步骤的写作训练技法：它为学生提供了选择写作内容的机会，并就自然科学、社会科学及文学等方面的内容进行写作练习。我们涵盖了适合各个阶段的写作练习，包括写作前练习、写草稿、互相讨论文稿、修改、编辑和发表。我们希望学生看到写作是他们可以做的事；作家们也是真实的人。

教师和学生的选择

每个ESOL班级都是多层次、多文化背景的。为了适合不同学生的需要并为教师和学生更好地服务，本书提供了多种选择机会。教师可根据自己班级的情况选择适当的活动并按照需要排列活动顺序；也可为不同的学生选用不同的活动。每课都包括一个活动清单帮助学生通过活动应用课上学到的内容。教师和学生都可从中做出选择，选择那些符合学生兴趣爱好、能力水平和需求的活动。

教学资料的构成

学生用书

Making Connections: An Integrated Approach to Learning English 一书体现了语言教学和其他学科教学的融合。学生用书帮助学生在接触有关自然科学、社会科学和文学的概念、活动、研究方法和步骤的同时提高用英语交流的能力。

每课中的活动清单为学生提供了应用课上所学内容并就所学内容进一步探索的机会。每课后还有与该课内容有关的附加阅读资料。我们应试用过本教材的教师的要求添加了这些与每课内容有关的文学作品。

教师用书

教师用书包含以下内容：

- 对语义的、融合教学法的介绍
- 对几种讲解文学作品的方法的介绍

- 对学生用书中出现的学习策略的指导
- 对每课教学的具体建议
- 对附加练习的建议
- 听力练习文字稿
- 评估测试题

练习册

练习册提供了与每课内容相关的额外练习，包括词汇、语言功能、语言结构，以及每课涉及到的学习策略。练习册可课上用也可作为课外作业。

光盘

这张与教材配套的光盘强调学生的参与，它生动有趣，亲切自然。学生可以做完成句子、和录像片中的人物对话、根据不同内容写短文、完成图表等练习。其中还有一个写作区域、一个附加语言练习区域，以及可为每课打印出成绩报告单。整张光盘内容丰富多样且易于掌握，每屏都有帮助提示功能键。

幻灯胶片

幻灯胶片将学生用书中的图片放大。很多教师发现让学生看幻灯胶片并讨论细节对教学很有帮助。也可在叠放在一起的幻灯胶片上写字。

活动册

活动册为学生用书中的活动提供了供学生填写的表格或图表。做各种活动的同时配合使用活动册可提高学生参与的积极性。

磁带

磁带为小组及个人利用课文资料进行扩展练习提供了机会。磁带中包含了学生用书中出现的所有听力练习内容。听力练习的文字稿包含在教师用书中。

单 元(Unit) 页 数(Page) 课 题(Theme) 主 要 内 容(Topics)

1	1 ▲▲▲	Getting Around School 熟悉学校 环境	国家名称 学校事物 学校场所 课程表
2	17 ▲▲▲	Spending Free Time 利用业余 时间	业余活动 家务活动 学校活动 I'd Love To: 歌谣 爱好 日常活动 The Nothing to Do Blues: 歌谣
3	37 ▲▲▲	Counting Dollars and Cents 货币计算	钱币名称 数字 食品及日常用品的价钱 存款(加, 减) 过去的钱币 世界各地的钱币 硬币上的人物及图案
4	61 ▲▲▲	Choosing Clothes 选择衣服	衣服种类 颜色 保护性服装 服装样式及传统 买衣服 * 商店单据(加, 减) * 计算打折数额(加, 减, 乘, 除) Ode to My Shoes: 诗

作 用(Functions)

结 构(Structures)

学习方式(Study Strategies)

介绍自己及他人 表达人们从什么地方来 时间表达法 确认地点 就课程表问答 表达喜欢及不喜欢	一般现在时: be, like "Wh" 问句where, what 肯定和否定回答: 一般现在时 物主代词 形容词所有格	选择听力 阅读课程表 制表
表达喜欢和不喜欢 比较喜欢和不喜欢 对建议做出回答 描述日常工作	一般现在时: 肯定句 一般现在时否定句 肯定和否定回答: 肯定句和否定句 Let's... I'd love to...	辨认 做双圆相交图 评价 做关联图 读表
辨认钱币数额 就价钱问答 猜测 比较价钱 点食物	wh问句: who which how much 一般现在时 形容词比较级 I'd like... That'll be...	制表 选择听力 阅读
辨认服装 描述服装 表达喜欢和不喜欢 比较服装 给出原因 做计划	wh问句: what, which, why 一般现在时 现在进行时 物主代词 形容词比较级 Because be going to 构成的将来时	选择听力 制表 采访 速写 写诗

单 元(Unit) 页 数(Page) 课 题(Theme) 主 要 内 容(Topics)

5	83 ▲▲▲	Checking the Weather 查询天气 情况	天气预报 世界各地的城市及国家 温度转换(加, 乘, 除) 算平均温度 温度调查 The North Wind and the Sun: 童话
6	105 ▲▲▲	Making Journeys 旅行	国家及洲名 交通方式 Crossing Antarctica: 一个真实的 报道 Walking Across America: 有图片 的文章
7	127 ▲▲▲	Solving Problems 解决问题	My first Day at School: 自传 Nasr-ed-Din's Oven: 童话 发明 Homework Machine诗
8	149 ▲▲▲	Exploring Diversity 探索 多样性	学校的不同 美国语言的不同 Los Ratoncitos: 童话 对Sandra Cisneros 采访 Exploring Roots: 生日聚会 (Garmen Lomas Garza的画)

作用(Functions)

结构(Structures)

学习方式(Study Strategies)

辨认天气情况 预测天气 描述天气情况 比较温度 猜测	现在进行时 be going to构成的将来时 一般过去时 形容词比较级 形容词最高级	识地图 读表 制作故事图 选择听力
辨认国家位置 辨认可能的旅行方式 评价交通方式 描述地方 给原因 在北美确定地点 计划一次旅行	一般现在时can/can't 有can的问句 形容词最高级 方式副词 wh问句: what, where, when, why, how 用will构成的将来时	识地图 分类 制表 使用图片 分析 使用公式 做关联图
辨认问题及解决办法 预测 用过去时讲述事件发生的过程 猜测 建议解决方法 给出指令	一般过去时could/couldn't wh问句: who, what, where, why, how 指令	使用图片 选择阅读 做情节简表
辨认异同点 给出有关你自己和别人的情况 用过去时讲述事件发生的过程	一般现在时 一般过去时 and, but wh问句: who, what, where, when, why	做双圆相交图 读表 做故事图 选择阅读 使用上下文 在表中做记录 采访 做关联图

Contents

Unit 1-Getting Around School

Topics

Names of Countries	1
Class Schedules	2
School Subjects	3
Places at School	4



Unit 2-Spending Free Time

Topics

Household Activities	6
School Activities	6
Free Time Activities	6
I'd Love To: A Chant	10
Hobbies	10
Daily Activities	11
The Nothing to Do Blue: A Chant	12



Unit 3-Counting Dollars and Cents

Topics

Names of Money	14
Numbers	15
Prices of Food and Everyday Items	16
Saving Accounts(Addition and Subtraction) ...	19
Money in the Past	19
Money from Around the World	20
People and Symbols on Coins	20



// Unit 4-Choosing Clothes

Topics

Types of Clothing	22
Colors	22
Shopping for Clothing	23
Store Receipts (Addition and Multiplication)	25
Figuring out Sale Prices(Addition, Subtraction, Multiplication, and Percentages)	25
Protective Clothing	26
Clothing Styles and Customs	27
Ode to My Shoes: A Poem	28

//Unit 5-Checking the Weather

Topics

Weather Forecasts	30
Cities and Countries Around the World	32
Temperature Conversion(Addition, Multiplication, and Division)	32
Finding Average Temperatures	33
A Temperature Investigation	34
The North Wind and the Sun: A Fable	36

// Unit 6-Making Journeys

Topics

Countries and Continents	38
Forms of Transportation	38
Crossing Antarctica: A Real-Life Account	40
Walking Across America:	

A Pictorial Essay	43
-------------------------	----

// Unit 7-Solving Problems

Topics

My First Day at School: An Autobiographical Account	47
Nasr-ed-Din's Oven: A Folktale	49
Inventions	50
Homework Machine: A Poem	51

// Unit 8-Exploring Diversity

Topics

Diversity at School	54
Language Diversity in the United States	55
Los Ratoncitos: A Folktale	55
An Interview with Sandra Cisneros	57
Exploring Roots: The Birthday Party	58

// Tapescript Bookl

// Assessment package

Introduction	68
Unit 1	75
Unit 2	84
Unit 3	93
Unit 4	103
Unit 5	112
Unit 6	121
Unit 7	130
Unit 8	139

第一单元 (Unit1) Getting Around School

学生用书第1页

活动1 (Activity 1) 听一听

1. 第一部分 教师朗读语言点中的句子, 介绍这个活动。要求学生在图中指出Fernando和Marta。向程度较好的学生提一些图中人物的问题。例如: How many girls are there? How many boys are there? Where do you think Satoshi is from?

2. 放录音或由教师朗读。要求学生在听的同时指出图中相应的人物。然后指着图中的每一个学生说: This is Satoshi. He is from ____ .请学生完成句子。

学生用书第2~3页

3. 第二和第三部分 发给每个学生一份活动表格 (AM1/1)^① 或让他们抄第二页上的表格。朗读第一个语言点中有关Fernando的句子。用“√”的形式在 AM1/1的表格中记录有关信息, 鼓励学生做同样的事情。请一名举手的同学介绍Marta, 要求学生将这一信息加在他们的表格中。告诉他们不要在书上写任何答案。

4. 让学生独自或两人一组完成这个表格。

5. 让学生运用语言点中的例子轮流介绍表中的人物。

活动2 (Activity 2) 自我介绍

1. 第一部分 运用第二个语言点中的句子, 教师先将自己介绍给学生。然后, 请两名同学仿照示范对话中的句子介绍他们自己, 请同学们注意在语言点中的最后一行I'm = I am, 指出I'm是I am的缩写形式。然后让学生两人一组做自我介绍。

2. 第二部分 让学生看第一页上的图片, 教师朗读第三页语言点中的句子。然后请学生举手来介绍图中其他的学生。例如: This is Satoshi. He's from Japan. 请学生注意语言点中的最后两行, 解释He's和 She's。

3. 接下来的活动是一个记忆游戏。请学生坐成一圈。教师开始介绍自己。例如: I'm Mr. Gonzalez. I'm from Canada. 教师旁边的学生说: This is Mr. Gonzalez. He's from Canada. I'm Anna. I'm from Poland. 下一个学生就要介绍老师和第一个学生, 然后介绍他/她自己, 依次类推, 最后一个学生就要先介绍这一圈中的所有人, 然后再介绍他/她自己。

^① (AM1/1) 是指活动册中第一单元的第二个表格。